

10 ■ NOVEMBRO ■ 2024

32º DOMINGO DO TEMPO COMUM



Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222
olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado
■ Administrador Paroquial
lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex
■ Administradora
ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas
■ Assistente Administrativa
zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra
■ Coordenadora da Formação
Religiosa
avierra@olassumption.net

Dominique Germann
■ Coordenadora dos Jovens e
Jovens Adultos
dgermann@olassumption.net

Taylor Drumonde
■ Assistente Administrativa
■ Coordenadora dos Casamentos
tdrumonde@olassumption.net

Olivia Pears
■ Coordenadora do VALER
valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:
META SEMANAL DE OFERTAS: \$15,360.32

11.03.24 Colecta Regular \$15,360.32

Todos as Santos \$2,846.61

Próximas Segunda Colecta:

Novembro 17 Campanha Católica para o Desenvolvimento
Humano

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS
RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda, Terça, Quinta e Sexta-Feira
+ 9 AM Português

Quarta-Feira
+ 6 PM Inglês

Sábado
+ 5:30 PM Inglês

Domingo
+ 9:30 AM Inglês
+ 11:15AM Português
+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim
+ 6 PM Inglês

Confissões

Todas as Quintas-Feiras
■ 7 PM- 8 PM

Todos os Sábados
■ 5 PM- 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras
■ 9:30 AM

Primeiros Sábados
■ 9 AM -10 AM

Mensalmente durante ARMEE
■ 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras
■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras
■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados
■ 9 AM -10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE
■ 7 PM

We Care Shelter

Alimentos e Refeições Necessárias para o Programa We Care
O Programa We Care é um abrigo para homens onde voluntários da comunidade oferecem jantar todas as noites.

Todas as Terças-Feiras estão reservadas para Nossa Senhora da Assunção (outras noites disponíveis se necessário).

Famílias / Grupos podem:

- *fornecer uma refeição inteira ou partes de uma refeição
- *levar a comida e servir
- *entregar a comida/refeição

Por favor, contate Christine Dores pelo telefone 209-495-0586
ou cdores12@aol.com para saber mais detalhes.



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380
valer@olassumption.net
Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira
■ 2 PM - 6 PM

Coming Soon

A Chesterton Academy
TURLOCK, CALIFORNIA



Survey



Website

Fall 2026

ChestertonTurlock@gmail.com
sites.google.com/view/chesterton-academy-turlock



Steffani Aquila

His Girl Sunday

Steffani Aquila is a Catholic wife, national speaker, author, theologian and educator. She is an expert in the field of Liturgical living and we have an incredible opportunity here at Holy Rosary to hear her speak! This talk is for all walks of Catholic faith. Steffani shares how you can find attainable ways in your everyday that can lead you into a deeper relationship with Christ but it doesn't just stop with you. Steffani also wants our community to adopt this community centered attitude around liturgical living. You don't want to miss this!

SIGNATURE TOPICS

- ✓ Liturgical living for beginners
- ✓ Festive Faith through celebration of the seasons
- ✓ Improving parish community life
- ✓ Living the Catholic calendar intentionally

HOLY ROSARY HILMAR

8471 Cypress street
Hilmar CA 95324

✉ RFSHolyRosary@gmail.com
209-667-8961

NOVEMBER 18TH 6:00
HOLY ROSARY HILMAR



Night in Bethlehem

SATURDAY DECEMBER 14TH, 2024 FROM 4PM TO 8PM

BRING THE WHOLE FAMILY TO OUR FOURTH ANNUAL INTERACTIVE EXPERIENCE OF WALKING THROUGH THE TOWN OF BETHLEHEM ON THE NIGHT THAT JESUS CHRIST IS BORN. ENTER THROUGH THE CITY GATES, VISIT AND BUY FROM THE MARKETS, ENCOUNTER ROMAN SOLDIERS, AND THE TAX COLLECTOR. FIND YOURSELF IMMERSSED IN THE BEAUTY OF THE NIGHT AND FIND JOSEPH AND MARY IN THE MANGER.

Open Snack Bar: Hot Dogs & Chips, Nachos, Hot Chocolate, Water, & Desserts
Cash or Check only event!



We will have a Silent Auction area in support of our Vacation Bible School Program. Thank You in advance for your support.
We will also be having a few vendors that will be selling their amazing items!

Please make sure that you enter through the City Gates as all children will receive coins to shop the market and a pamphlet with "traveling" information!

Our Lady of the Assumption
2602 South Walnut Rd.
Turlock, CA 95380

Facebook: OLAVacation Bible School
Instagram @ola_vbs
for more information and updates!

Contact:
Silvia: 209-535-7690
Lisandra: 209-631-8345

With the weather getting colder, We Care is in URGENT need of twin size comforters and blankets. We will gladly accept new or gently used blankets. Please contact us to arrange drop off.

Please also keep us in mind when going through jackets and any cold winter gear. We like to try and keep all our guests warm.



WE CARE IS IN URGENT NEED OF
TWIN SIZE BLANKETS/COMFORTERS



REFLEXÃO MENSAL DO SENHOR BISPO

O Mês do Dia da Comemoração de
Todos os Fiéis Defuntos

Novembro 2024

Caros Irmãos e Irmãs em Cristo,

Muito obrigado por assistirem às Missas do Dia de Finados nas vossas paróquias e nos nossos cemitérios católicos em toda a nossa Diocese. Ao lembrar os fiéis que partiram, nós cumprimos uma obra de misericórdia espiritual da Igreja: orar por aqueles que morreram.

A observância do Dia de Finados lembra-nos que as nossas ligações uns com os outros se estendem mesmo para além da morte. Isto oferece-nos uma visão ampla da Igreja, proporcionando-nos a oportunidade não só de recordar os nossos entes queridos falecidos, mas de realmente ajudá-los através das nossas orações, dos nossos atos e da celebração do Santo Sacrifício da Missa.

Recentemente, deparei com a seguinte reflexão a respeito dos fiéis defuntos: “A oferta pelas almas do Purgatório pode parecer um gesto de piedade, mas é expressão de uma comunhão que une os vivos e os mortos num vínculo inquebrantável”. Ao celebrar e oferecer o vínculo inquebrantável da Nova Aliança entre Deus e o seu povo – a Aliança selada no Corpo e Sangue de Cristo – acreditamos que a graça e a misericórdia de cada Missa têm um impacto direto sobre os vivos e os mortos. A graça e a misericórdia de Deus não tem limite! São transbordantes, superabundantes e intermináveis!

Também percebemos em Outubro a importância de rezar o Terço e de homenagear Nossa Senhora do Rosário de Fátima. Nossa Senhora, durante a série de aparições em Fátima, reafirmou o ensinamento da Igreja sobre a existência do Céu, do Inferno e do Purgatório. Nossa Senhora alertou que as nossas escolhas pessoais na vida determinarão o nosso destino final. Ou escolhemos Deus e evitamos o pecado – o Céu – ou escolhemos o pecado e evitamos Deus – o Inferno. As nossas escolhas na vida apontam-nos para a Vida Eterna ou para a Morte Eterna. E o resultado final é este: seremos julgados pela medida em que amamos a Deus acima de todas as coisas e ao próximo como a nós mesmos.

Ao longo de Novembro, mês da acção de graças, a Igreja recorda-nos a existência do Purgatório, que significa esperança – a misericórdia de Deus. O Purgatório, então, é uma expressão do poder do amor de Deus, que purifica as nossas almas em reparação por todas as nossas imperfeições pecaminosas e nos prepara para sermos recebidos na plenitude da presença de Deus. A melhor maneira de conseguirmos isso, aqui na nossa vida terrena, é na Missa. É na Liturgia que experimentamos a presença de Deus descendo até nós, unificando os vivos e os que morreram.

Ao longo de Novembro, somos convidados a oferecer todos os benefícios espirituais que recebemos – o Corpo, o Sangue, a Alma e a Divindade de Jesus na Sagrada Comunhão – para o bem das almas dos fiéis falecidos. Este gesto altruísta de amor beneficiará enormemente as Pobres Almas, para além da nossa imaginação!

Ao participarmos nas nossas liturgias paroquiais neste mês de Novembro e reflectirmos sobre o nosso futuro ao passar desta vida para a próxima, estejamos atentos às palavras encontradas no Credo Niceno:

“De novo há-de vir em Sua glória para julgar os vivos e os mortos, e seu reino não terá fim. Professo um só batismo para remissão dos pecados e espero a ressurreição dos mortos e a vida do mundo que há-de vir. Amém.”

“...a ressurreição dos mortos e a vida do mundo que há-de vir.” — meus irmãos e irmãs, este é o nosso destino!

Para encerrar, tenhamos a certeza de que a purificação a ser vivida no Purgatório é um sinal de esperança que nos foi concedida pelo nosso Deus Misericordioso – Pai, Filho e Espírito Santo. A Santíssima Trindade assegura-nos, como afirma a Escritura: “Depois de leve pena, terão grandes benefícios...”

Ao percorrermos este mês de Novembro, demos graças a Deus pelos nossos entes queridos que partiram antes de nós. Lembremo-nos deles enquanto oramos:

“Dai-lhes, Senhor, o Eterno Descanso. Entre o esplendor da luz perpétua. Que descansem em paz. Amen. Que as suas almas e as almas de todos os fiéis defuntos, pela misericórdia de Deus, descansem em paz. Amen.”

Sacratíssimo Coração de Jesus, tende piedade de nós.
Nossa Senhora da Esperança e da Consolação, rogai por nós.
Santos de Deus, rogai por nós.

Na Paz de Cristo,



Bispo Cotta



Grupo Folclórico Bela Aurora
organiza uma
PROVA DE SOPAS
Caldo Verde, Caldo de Peixe, Caldo de Couves, Etc. Etc.
Sábado, 16 de Novembro 2024
Portas abrem às 6:30, Sopas servidas às 7:00pm
Seguindo-se Bailes Regionais
Nossa Senhora da Assunção (Snack Bar)
2602 S Walnut Rd, Turlock, CA
Donativo: **\$20.00** por pessoa
Pão de Milho, Vinho, Sumos e água incluído durante a prova de sopas
Bilhetes Limitados !!!
Arthur Teixeira: (209)596-5012
Manuel Teixeira: (209)761-4709

Walk for Life

January 25, 2025

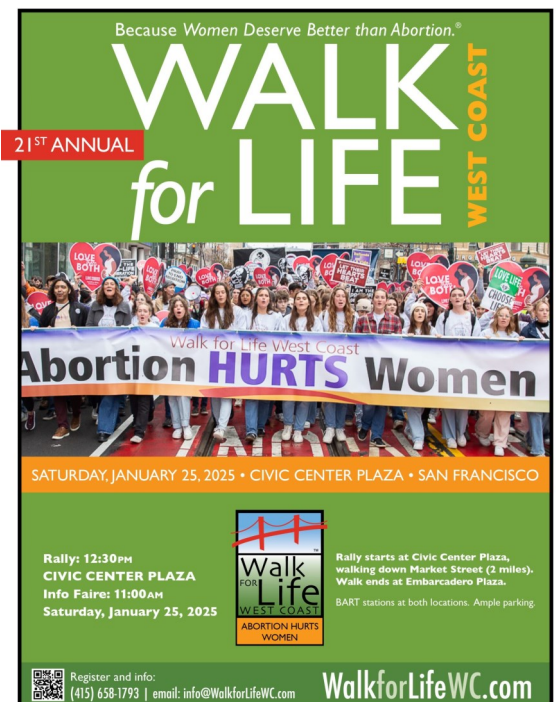
The San Francisco Civic Center

OLA Bus Departs at 9 AM

Returns at 6 PM

Bus Seats are \$10

Please contact the Parish Office 209.634.2222
for information and to reserve your seat.



Because Women Deserve Better than Abortion.®
WALK for LIFE WEST COAST
21ST ANNUAL
Walk for Life West Coast
Abortion HURTS Women
SATURDAY, JANUARY 25, 2025 • CIVIC CENTER PLAZA • SAN FRANCISCO
Rally: 12:30 PM
CIVIC CENTER PLAZA
Info Fair: 11:00 AM
Saturday, January 25, 2025
Rally starts at Civic Center Plaza, walking down Market Street (2 miles). Walk ends at Embarcadero Plaza.
BART stations at both locations. Ample parking.
WalkforLifeWC.com
Register and info:
(415) 658-1793 | email: info@WalkforLifeWC.com

© Women Deserve Better is a registered trademark of ProLife for Life of America.



photos from our Youth Night on Oct. 24th!



OLA YOUTH GROUP NIGHT PART 3 OF OUR SACRED SCRIPTURE SERIES

Thursday, Nov. 14th 6-8pm

Meet us inside the OLA Hall for dinner!



All 8th-12 graders are welcome to our youth group!



UPCOMING EVENTS

FRIDAY, NOV. 15 @ 6PM

**FIELD TRIP TO YATOL FRIENDSGIVING
+ TALK BY FR. MANUEL**

Let's go to Atwater (address shared when you RSVP) for Friendsgiving dinner (bring a side or appetizer to share) and a talk. Fr. Manuel Sousa, long-time YATOL priest + speaker at the 2024 YATOL International Meeting, will give a Talk titled, "Spiritual Dangers in the Culture"

You are invited! You do not need to be a member to YATOL to attend.

RSVP here

www.linktr.ee/yatolusa

FRIDAY, DEC. 6TH

SAVE THE DATE

Save the date for our December OLA YAs event.

JAN. 31-FEB. 2

**YATOL RETREAT @ CAMP ST.
FRANCIS APTOS**

Amazing young adult retreat! Save the date; registration coming soon.

OLA YOUNG ADULT GROUP

PAST EVENTS

Thanks for joining us for our Paint Night to use art as a starting point for prayer, our Adoration/Confessions here in the First Church, + then Afterhours at Dustbowl, as well as the Valley Wide Young Adult Mass and All Saints Day Party!

OUR MISSION

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18-30. We meet the 1st and 3rd Fridays of the month.



@ola_youngadults

Text 84576 to join our group texts

Email dgermann@olassumption.net with questions



We ♥ love
having you as part of our Flock

Keep in touch with us
via email and text!

Text

OurLadyTurlock
to 84576

OR

Connect with us online at:



ourladyoftheassumption8.flocknote.com

Text STOP to 84576 to stop txt notifications at any time. Text HELP for help. There is no charge for this service, but your carrier message and data rates may apply. View full privacy policy & terms at flocknote.com/txt.

OLA & THE FACTOR YOUTH GROUPS Fall Calendar 2024

AUGUST

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

SEPTEMBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

OCTOBER

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

NOVEMBER

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DECEMBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

- The Factor Youth Group Fall Retreat
- 6-8pm Youth Group Night @ All Saints Parish
- 6-8pm Youth Group Night @ OLA Parish
- Teen & Parents Info Night for both OLA & The Factor @ OLA Parish
- 6pm Christmas Social - OLA & The Factor Youth Groups @ All Saints Parish



All Saints University Parish
4040 McKenna Dr, Turlock, CA 95382

Our Lady of the Assumption Parish
2602 S Walnut Rd, Turlock, CA 95380



Oremos pelos Doentes

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Jesuina Teixeira	Violante Silva	Cindy Alamo Fernandes
Teresa Xavier	Niveria Soares	Filipe Ormonde
Marie Dixon	Steve Chambers	Manuel Gomes
Maria de Jesus Pascoal	Cecilia Pires	Manuel Andrade
Lurdes Toledo	Bobby Moules	Sara Lindo
Fatima Linhares	Celeste Drumonde	Terezinha Costa
Frank Linhares	João Vitorino	Conceição Nunes
João Parreira	Anne Abruzzini	Grinoalda Valadao
Suzanna da Rosa	John Silva	Omar Plascencia
Tyler Jorge	George Azevedo	Norberta Aquino
Serafina Jordão	Noelia Bettencourt	Monica Vera Sanchez
Maggie Azevedo	Rose Cunha Bettencourt	Raquel Bettencourt
Barker	Albert Bettencourt	Monica Verasanchez
Filomena Fontes	Virginia Azevedo	Miguel & Maggie Costa
Sadler	Maria Emilia Nunes	Evangelina Nunes
Amy Águeda	Tito Rebelo	João Machado
José Azevedo	Alfredo Parreira	Margarita Vitorino
Lee Joseph Neves	Edgar Cândido	Norberto Azevedo
Angela Agueda	Maria Natalia Azevedo	João Da Rosa
Margarida Silva	Rosalia Batista	Lucia Bogacki
Andrew Godunjo	Peggy Jenkins	Amaro Nunes

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Jose Gabriel Fontes	Georgina Ourique
Richard Fernandes	Natalia Neves
Jose C. Lacerda	Grayson Cooper
Joseph Machado Fagundes	Joanna Kostaneki
Maria Adelaide Silva	Ashley Noel Machado
Jose Goulart	Maria Eldora Santos
Richard Payan	Maria Fernandina Carvalho
Maria Nunes Borba	José Valadao
Maria Silva	Isalino Santos
Manuel Machado Brasil	Palmira Cardoso
Joseph Nunes	Kathleen Silva
Jaime de Silveira	Brandon Bettencourt
Diane Silva	Debbie Walton
John Ribeiro	João Borba

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, November/Novembro 11

9:00 AM – Português

Int. de Joyce Medeiros, aniversário natalício – do marido Tony

Tuesday • Terça-Feira, November/Novembro 12

9:00 AM – Português

† Almas do Purgatório, especialmente as mais abandonadas

Wednesday • Quarta-Feira, November/Novembro 13

6:00 PM – English

Int. of Helio Couto, aniversário natalício – da esposa Angela

Thursday • Quinta-Feira, November/Novembro 14

9:00 AM – Português

† João e Mariana Azevedo Lopes – da filha Madalena Silveira

Friday • Sexta-Feira, November/Novembro 15

9:00 AM – Português

† Ermogénia, Maria do Carmo, Rosa e Manuel Duarte Luis – da família

Saturday • Sábado, November/Novembro 16

5:30 PM – English

† Maria M. Santos – from daughter Lue Martin

Sunday • Domingo, November/Novembro 17

9:30 AM – English

† Adelino Toledo – from wife and daughters

† Alvaro Manuel Silveira, parents and brother – from John & Connie Silveira

† Aníbal Augusto da Silveira – from family

† António & Maria Amélia Bettencourt – from family

† Bobby Luke – from Ann Cabral

† Diane Lopes, aniversário de morte – from mom & dad

† Diane Marie Silva – from husband Michael and daughters

† Francisco Luis – from wife & daughter Orlanda & Michelle

† Frank & Albina Lopes – from family

† Holy Souls in Purgatory and in thanksgiving for a grace received – from Frank & Connie Galhano

† João & Maria Alice Silva – from the Silva family

† Lawrence “Larry” Cahill – from OLA Knights

† Louis Randall – from wife Cathy Randall

† Manuel & Nívia Cardoso – from family

† Natalia Neves, Eugénia & Emídio Soares and Manuel Neves – da família

† Roscoe Scarbrough – from OLA Knights

† Vera Louise Cahill – from OLA Knights

11:15 AM – Português

† Albertina Bettencourt – de Manuel Bettencourt

† Almas do Purgatório – de Nelia Soares

† Álvaro Toledo e pela saúde de Lurdes Toledo

† António Batista e Manuel e Maria Clementina Silva – de Rosália e filhos

† António e Rosa dos Reis Avila – da filha

† António Oliveira Brasil – da esposa Nelcina e filhas

† António Oliveira e António & Lucília Costa – da família

† Artur Vitorino – da esposa e filhos

† Bernardino Dias, defuntos e int. de Fátima Dias

† Clemente Leonardo e defuntos de Jacinta Leonardo

† Dean Arthur Silva e Arthur Silva – de Tina Maria Silva, mãe e esposa

† Defuntos de Artur e Antelma Oliveira

† Irmãos de Maria Carvalho e Jesuina Teixeira

† João Borba – de José e Jovina Matos

† João e Maria F. Jorge – de Gerardo e Filomena Freitas

† Joaquim e Aurora André – da família

† Joe Alberto – da esposa Delia, filhos Debbie e Jason e netinhos

† José Lacerda Goulart – do irmão e irmãs

† José Luis e Leontina Silva – da família

† José Natal Sousa – da esposa e filhos

† Laura Goulart, aniversário de morte e † António Goulart – da família

† Manuel Alberto Nunes – da família

† Manuel e Clementina Silva e António Batista – dos filhos

† Manuel Elias Machado – da esposa Leonor e família

† Manuel F. Rosa - anónimo

† Maria Fernandina Carvalho – da família

† Maria L. Machado e int. do marido José e família

† Maria Nádia Soares – de Maria Pascoal

† Mary Andre Vines – from family

† Miguel Soares e defuntos de Maria José Soares

† Pais de Artur e Florinda Teixeira

† Pais de Carlos e Terezinha Costa

† Paulo de Matos – dos pais José e Maria Blandina

† Ramiro Oliveira e defuntos de Fátima Oliveira

† Teresa Borges Costa – do marido Francisco


Int. de John & Natalie Andre, filhos e netas

1:30 PM – Traditional Latin Mass

For the Parish Community

6:00 PM – English



For Vocations to the Priesthood, Consecrated Life and for our Seminarians



DANIEL SANTOS
Loan Officer, NMLS #1897781

📞 209.622.8228 Cell **Falo Português**
📞 209.579.3029 Office **Hablo Español**
📞 209.250.0871 Fax

📧 dsantos@apmortgage.com

SCAN ME!  

AMERICAN PACIFIC MORTGAGE
NMLS 1890

apmlending.com/dsantos
2130 Geer Rd., Suite C
Turlock, CA 95382
NMLS #303733

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

**Allen
MORTUARY**
Established 1957 • FD 432

247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

y.t.b.
Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS

DJ Helder
209-476-0025 STUDIO
209-638-6999 MOBILE

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American
Latino, Portuguese

info@rtputusa.com
www.RTPUSA.com

Video & Audio Engineer
Lighting, Streaming, DJ, MC



**Hilmar
Animal Hospital**

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831

FX: (209) 632-3651

PO BOX 777 - HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight: John Woodard (209)-900-3148
Deputy Grand Knight: Tony Medeiros (209)-202-8192
Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol

Broker - Owner

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH

A Unique Ban Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner

kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com

**B
C BERLINER
COHEN** LLP

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209-385-0700 | F: 209.385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100



Elvis Dias

Realtor/Vendedor de Casas

209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"



**SANDERS
MEAT**
Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
Heliarc
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Apetite Catering

ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemrybac@yahoo.com

www.ovcb.com

OAK VALLEY COMMUNITY BANK
Deep Roots ~ Strong Branches



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867

**DUARTE
TREES & VINES**

Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartetrees.com
web: www.duartetrees.com

**Custom
LOCKSMITH
& ALARM, Inc.**

Mark Serpa
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706

522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendonca87@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Strom & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517